

BSX 120

Einbauanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Inbouwinstrukties
Monteringsanvisning
Instrucciones de montaje
Instruções de montagem



BSX 120



Bosch Gruppe

8 622 400 264 11/95

Sicherheitshinweise

Einbau- und Anschlußvorschriften
Für die Dauer der Montage und des Anschlusses ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen.

Hierbei sind die Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers (Airbag, Alarmanlagen, Bordcomputer, Wegfahrsperrern) zu beachten.

Beim Bohren von Löchern darauf achten, daß keine Fahrzeugteile (Batterie, Kabel, Sicherungskasten) beschädigt werden.

Der BSX 120 wird an einem geeigneten Montageort z. B. an der Spritzwand, unter der Instrumententafel, unter den Sitzen oder im Kofferraum montiert.

Bei der Wahl des Montageortes auf ausreichende Wärmeableitung achten.

Alle Kabel sind zur Störsicherheit in genügendem Abstand von Kabelbäumen zu verlegen.

An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.

Nur Lautsprecher mit 4 Ω Impedanz verwenden. Max. Belastbarkeit (Musikleistung) beachten.

Lautsprecheranschlußkabel bis 16 mm² verwenden.

Lautsprecher nicht an Masse schließen, nur die bezeichneten Klemmen verwenden.

Der Querschnitt des Pluskabels darf 2,5 mm² nicht unterschreiten.

Das Gerät ist mit einer Sicherung, 20 A flink, abgesichert.

D

Der Amplifier BSX 120 eignet sich zum Anschluß an Autoradios mit Cinch-Anschluß.

Für den Anschluß an Autoradios mit ISO-Anschluß das Adapterkabel 7 607 855 094 verwenden.

Einsatz- und Schaltmöglichkeiten:

Full Range 2 x 60 W oder 1 x 120 W

Low Pass 2 x 60 W oder 1 x 120 W Subwoofer-Ausstiegsfrequenz 80 Hz, Flankensteilheit 18 dB pro Oktave

Plus-/Minus-Anschluß

Beiliegendes Pluskabel zur Batterie verlegen und über Sicherungshalter anschließen.

Beiliegendes Minuskabel an einen störfreien Massepunkt (Karosserie-schraube, Karosserieblech) sicher anschrauben (**nicht** am Minuspol der Batterie). Kontaktfläche des Massepunktes metallisch blank kratzen und mit Graphitfett einfetten.

Anschlußbeispiele

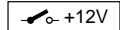
1 BSX 120 an Autoradios mit ISO-Anschluß Fig. 2

2 BSX 120 an Autoradios mit ISO-Anschluß Fig. 3

Anschluß an Autoradios mit Cinch-Ausgang Fig. 4

Anschluß an Autoradios mit Lautsprecher-Ausgang Fig. 5

Beim Anschluß über die Cinch- oder Lautsprecherbuchsen des Autoradios muß die Schaltleitung angeschlossen werden.



GAIN ADJ

Der Einstellbereich des Gain Adjustreglers reicht von 0,3 V bis 2 V.

Bei Anschluß von Blaupunkt-Autoradios ist der Regler auf 2 V einzustellen.

Bei Anschluß eines Autoradios anderer Hersteller ist die Eingangsempfindlichkeit entsprechend den Herstellerangaben anzupassen.

Lautsprecheranschluß

2 x 60 W

Fig. 6

1 x 120 W

Fig. 7

Technische Daten

Max. Power: 2 x 60 W oder 1 x 120 W an 4 Ω

Sinus Leistung: 2 x 30 W oder 1 x 75 W bei 0,1 % Klirr. (DIN 45500)

Klirrfaktor: 0,05 % bei 10 W, 1 kHz, 4 Ω

Frequenzgang: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Kanaltrennung: > 55 dB / 1 kHz und 45 dB / 10kHz

Signal Rauschabstand: > 95 dB (A)

Eingänge: 2 x Cinch (RCA)

Ausgänge: 2 x Lautsprecher, 4 Ω

Abmessungen (B x H x T): 230 x 38 x 130 mm

Änderungen vorbehalten

Abbildungen / Illustrations / Ilustraciones / Illustrazioni / Illustrationer / Afbeeldingen / Ilustrações

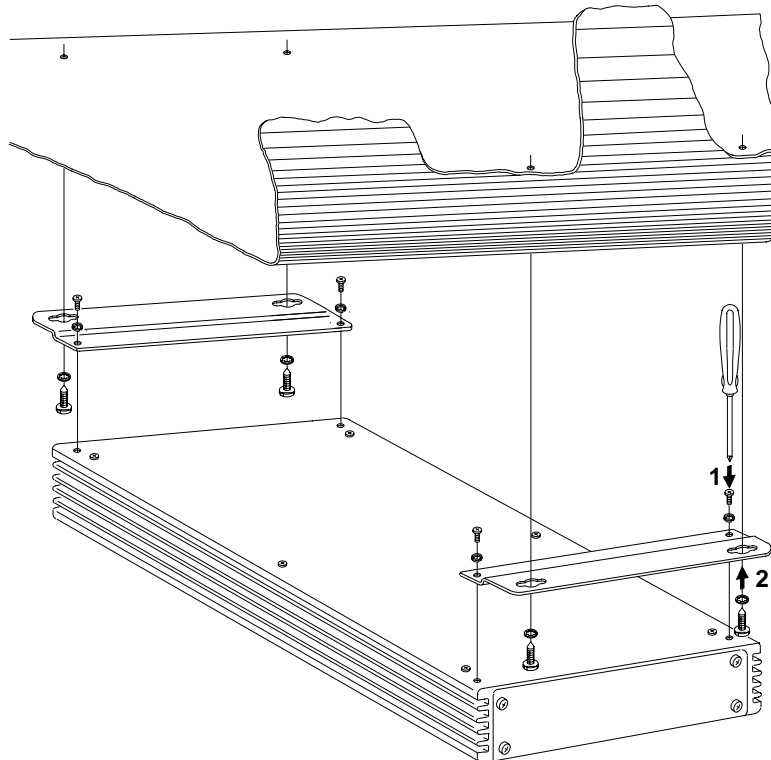


Fig. 1

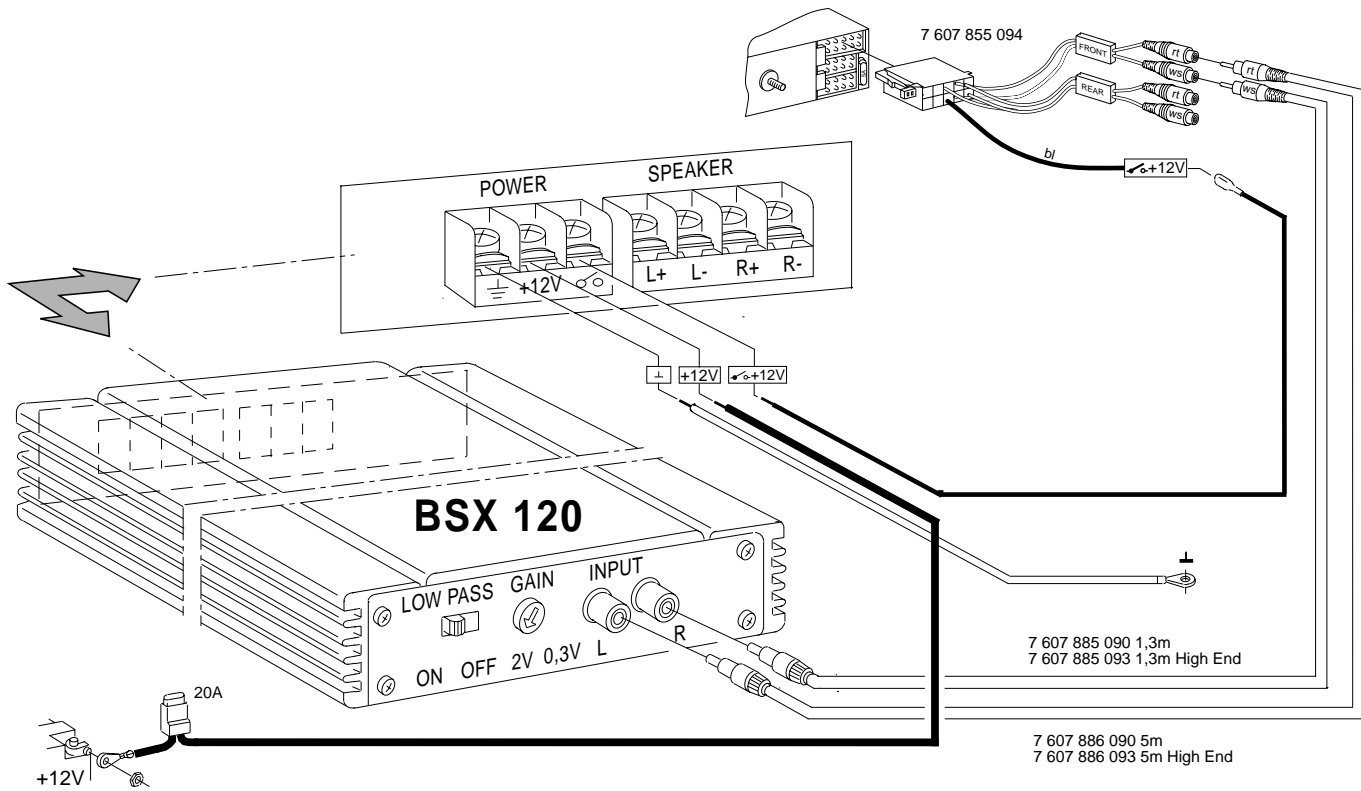


Fig. 2

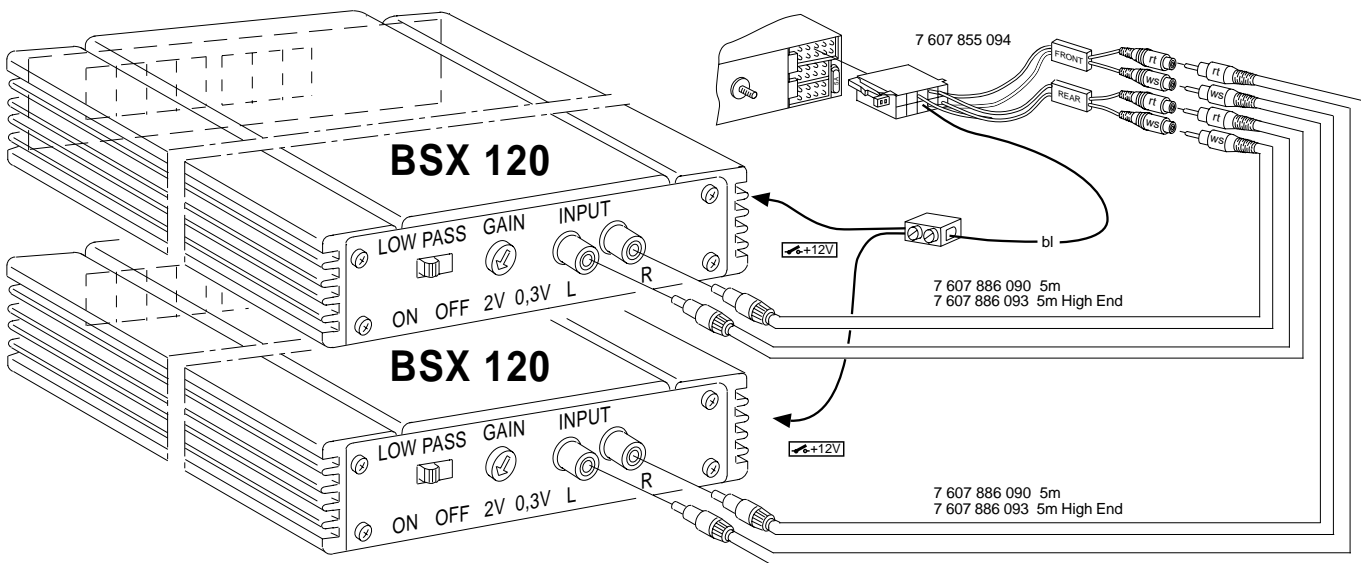


Fig. 3

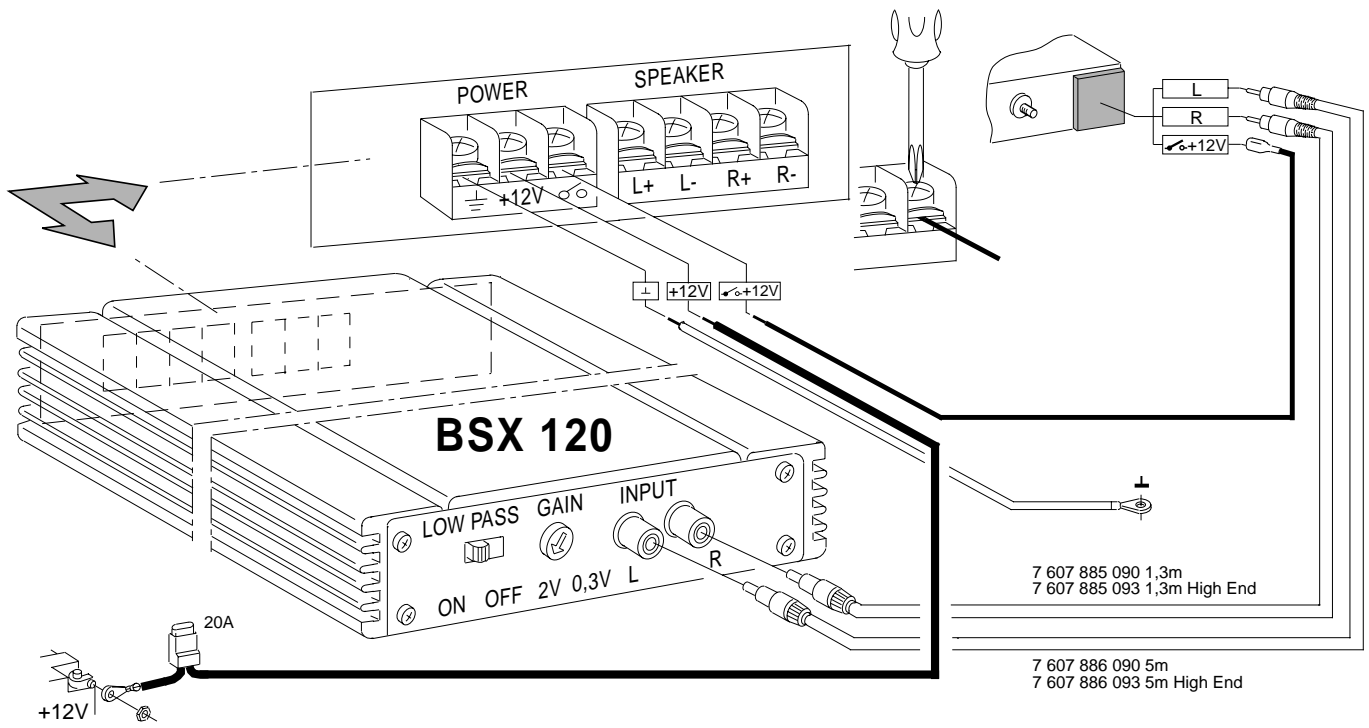


Fig. 4

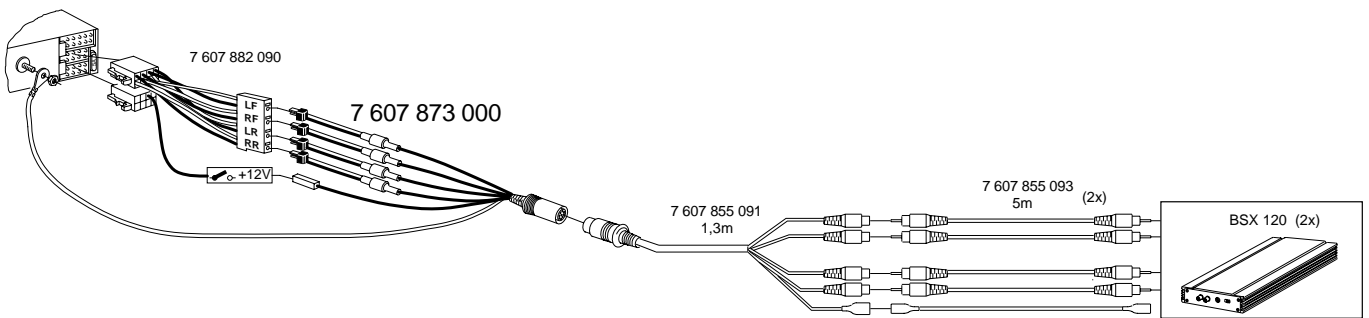


Fig. 5

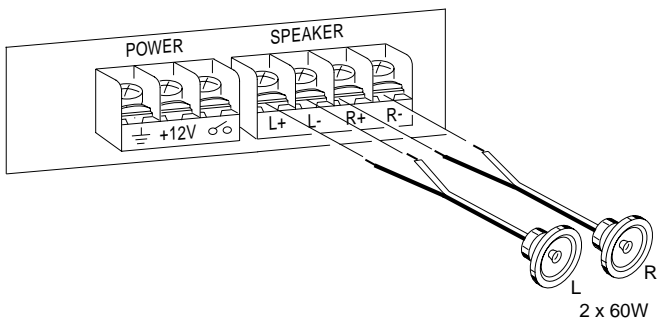


Fig. 6

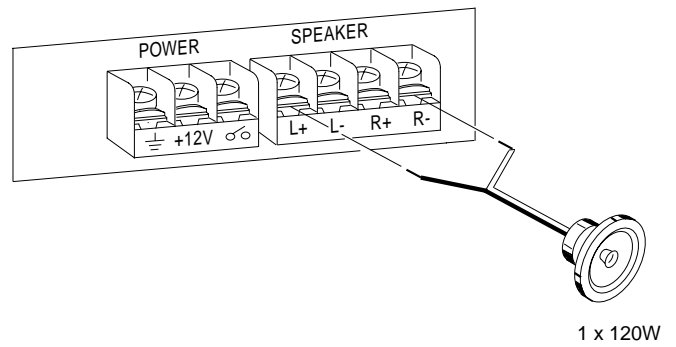
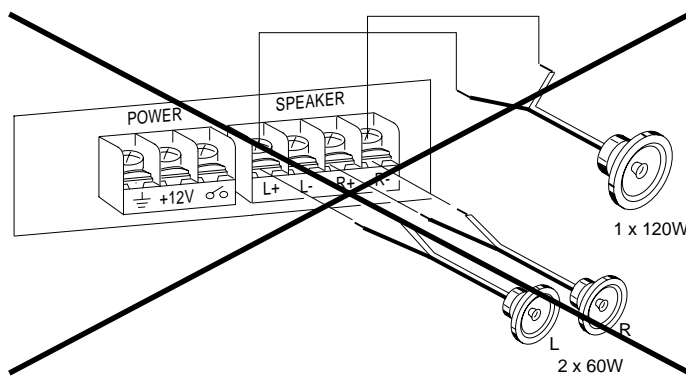


Fig. 7



GB

The amplifier BSX 120 can be connected to all car radios fitted with an Cinch connector.
Use adapter cable 7 607 855 094 for hook-up to car radios with ISO connector.

Safety Notes

Installation and connection recommendations

Disconnect the vehicle battery's negative terminal before making connections.

Make sure to observe the safety instructions of the car manufacturer (especially with regard to airbags, alarm systems, on-board computers or vehicle immobilisers).

Before drilling holes, look to see what is on the other side. Make sure not to damage any parts of the vehicle (battery, wiring looms, fuse box).

Choose an appropriate location for mounting the BSX 120, for example at the splash wall, under the dashboard, beneath a seat or in the boot. Ensure that there is enough air circulation at the mounting location for adequate heat dissipation.

To avoid possible interference, all cables should be routed at a sufficient distance to the wiring harnesses.

Use the enclosed cable ducts at sharp-edged holes.

Use only loudspeakers with an impedance of 4 ohms. Take into account their maximum power handling capacity (max. power).

Use only loudspeaker connection cables with a cross-section of up to 16 mm². Never connect speaker leads to the vehicle ground. Ensure to use only the terminals designated correspondingly.

The cross-section of the positive cable must not be lower than 2.5 mm². The unit is protected with a quick-acting 20 A fuse.

Possible applications

Full range	2 x 60 watts or 1 x 120 watts
Low pass	2 x 60 watts or 1 x 120 watts, subwoofer cuoff frequency 80 Hz, slope 18 dB octave

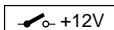
Plus/minus connection

Route the enclosed positive cable to the battery and connect it via the fuse contact. Screw the enclosed positive cable to an interference-free ground spot (chassis screw or plate). Do not connect it to the negative terminal of the battery. The contact area of the ground source must be blank and lubricated with graphite grease.

Examples

1 BSX 120 to car radios with ISO connector	Fig. 2
2 BSX 120 to car radios with ISO connector	Fig. 3
Connection to car radios with Cinch output	Fig. 4
Connection to car radios with loudspeaker output	Fig. 5

When connecting the amplifier via Cinch or loudspeaker sockets, the switching line must be connected.



GAIN ADJ

The Gain Adjust control button can be adjusted between 0.3 and 2 V. When connecting a Blaupunkt car radio, adjust the control button to 2 V. If a car radio of another brand shall be connected, adjust the input sensitivity as detailed in the car radio specification.

Loudspeaker connection

2 x 60 W	Fig.6
1 x 120 W	Fig.7

Specification

Max. power:	2 x 60 W or 1 x 120 W into 4 Ω
RMS power:	2 x 30 W or 1 x 75 W with 0,1 % THD (DIN 45500)
Distortion factor:	0.05 % at 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Frequency response:	10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Channel separation:	> 55 dB / 1 kHz and 45 dB / 10kHz
Signal-to-noise ratio:	> 95 dB (A)
Inputs:	2 x Cinch (RCA)
Outputs:	2 loudspeaker outputs, 4 Ω
Dimensions (W x H x D):	230 x 38 x 130 mm
Changes reserved	

F

Lamplificateur BSX 120 peut être branché sur des auto-radios à connexion Cinch.

Pour le branchement sur des auto-radios à connexion ISO, utiliser le câble adaptateur 7 607 855 094.

Consignes de sécurité

Consignes de montage et de branchement

Débrancher le pôle négatif de la batterie pendant la durée du montage et du branchement.

Les consignes de sécurité du constructeur automobile sont à respecter (airbag, alarmes, ordinateurs de bord, antivols).

Lors de perçage de trous, veiller à nendommager aucune pièce du véhicule (batterie, câbles, boîte à fusibles).

Monter le BSX 120 à un endroit adéquat, par exemple sur le tablier dauvent, sous le tableau de bord, sous les sièges ou dans le coffre.

Choisir un lieu de montage où la chaleur se dissipe suffisamment.

Pour éviter les parasites, tous les câbles doivent être posés à une distance suffisante des harnais de câbles.

Utiliser des passe-câbles livrés avec l'équipement si les trous sont coupants au bord.

N'utiliser que des haut-parleurs de 4 m d'impédance. Respecter la capacité de charge maximale (puissance musicale).

N'utiliser que des câbles de branchement de haut-parleurs inférieurs à 16 mm². Ne pas connecter les haut-parleurs à la masse, utiliser que les bornes spécifiées.

La section transversale du câble positif ne doit pas être inférieure à 2,5 mm². L'appareil doit être protégé par un coupe-circuit de 20 A à action instantanée.

Mise en service et sélections réalisables:

Full Range	2 x 60 W ou 1 x 120 W
Low Pass	2 x 60 W ou 1 x 120 W, fréquence de coupure de subwoofer 80 Hz, pente du signal 18 dB par octave

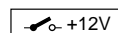
Branchement des câbles plus/moins

Poser le câble plus ci-joint sur la batterie et le raccorder en intercalant le porte-fusible. Visser fixement le câble moins ci-joint à un point de la masse antiparasite (vis de carrosserie, tôle de carrosserie) (pas sur le pôle négatif de la batterie). Gratter la surface de contact du point de masse jusqu'à ce qu'elle brille et la recouvrir de graisse graphitique.

Exemples de branchement

1 BSX 120 aux auto-radios à connexion ISO	fig. 2
2 BSX 120 aux auto-radios à connexion ISO	fig. 3
Branchement sur auto-radios à sortie Cinch	fig. 4
Branchement sur auto-radios à sortie haut-parleur	fig. 5

Si la connexion est effectuée au moyen des douilles Cinch ou de haut-parleurs de l'auto-radio, la ligne de commutation doit être connectée.



GAIN ADJ

La gamme de réglage du potentiomètre gain adjust varie de 0,3 V à 2 V. Pour le branchement des autoradios Blaupunkt, il faudra régler le potentiomètre sur 2 V.

Pour le branchement d'un autoradio acheté auprès d'un autre fabricant, il faudra adapter la sensibilité d'entrée en fonction des spécifications du fabricant.

Branchement des haut-parleurs

2 x 60 W Fig.6
1 x 120 W Fig.7

Caractéristiques techniques

Puissance maxi: 2 x 60 W ou 1 x 120 W sur 4 Ω
Puissance sinusoïdale: 2 x 30 W ou 1 x 75 W pour 0,1 % distors. (DIN 45500)
Taux de distorsion totale: 0,05 % à 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Gamme de fréquence: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Séparation des canaux: > 55 dB / 1 kHz et 45 dB / 10 kHz
Rapport signal/bruit: > 95 dB (A)
Entrées: 2 x Cinch (RCA)
Sorties: 2 x haut-parleurs, 4 Ω
Dimensions (L x H x P): 230 x 38 x 130 mm
Sous réserve de modifications

I

L'amplificateur BSX 120 est adapté pour allacciamenti ad autoradio con attacchi Cinch.

Per allacciamenti ad autoradio con attacchi ISO impiegare il cavo adattatore 7 607 855 094.

Osservazioni sulla sicurezza

Istruzioni per montaggio ed allacciamento

Durante il montaggio e l'allacciamento bisogna staccare il polo negativo della batteria.

Bisogna qui osservare le norme di sicurezza prescritte dal fabbricante d'auto (airbag, impianto di allarme, computer di bordo, bloccaggio di partenza).

Quando si praticano dei fori, bisogna fare attenzione che non venga danneggiato nessun elemento di vettura (batteria, cavi, scatole delle resistenze).

Il BSX 120 viene montato in un punto adatto, p.es. sul cruscotto, sotto il pannello degli strumenti, sotto i sedili o nel bagagliaio.

Quando si sceglie il punto di montaggio bisogna considerare che ci sia una buona possibilità di dissipazione di calore.

Per evitare ogni disturbo, tutti i cavi vanno posti ad una distanza adeguata dai pettini dei cavi.

Per passare il cavo attraverso fori con spigoli vivi usare i passacavi forniti. Impiegare soltanto altoparlanti con impedenza di 4 Ω.

Per l'allacciamento degli altoparlanti impiegare cavi fino a 16 mm². Non collegare gli altoparlanti a massa, impiegare esclusivamente i morsetti indicati.

La sezione del cavo positivo non deve risultare inferiore a 2,5 mm². L'apparecchio è dotato di un fusibile protettivo rapido da 20 A.

Possibilità di inserimento e di commutazione

Full Range 2 x 60 W oppure 1 x 120 W
Low Fase 2 x 60 W oppure 1 x 120 W frequenza di uscita subwoofer 80 Hz, pendenza dei fianchi 18 dB pro ottava.

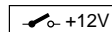
Allacciamento del cavo positivo/negativo

Posare il cavo positivo che fa parte della fornitura alla batteria e collegarlo attraverso portafusibili. Avvitare bene il cavo negativo che fa parte della fornitura ad un punto di massa privo di disturbi, come ad es. a una vite della carrozzeria, alla lamiera della carrozzeria. (Non avvitare al polo negativo della batteria). Graffiare la superficie di contatto del punto di massa fino al metallo e lubrificarla con lubrificante grafiteo.

Esempi per il collegamento

1 BSX 120 per autoradio con attacco ISO Fig. 2
2 BSX 120 per autoradio con attacco ISO Fig. 3
Allacciamento per autoradio con uscita Cinch Fig. 4
Allacciamento per autoradio con uscita altoparlante Fig. 5

Nel caso di allacciamenti tramite prese Cinch o prese di altoparlante di autoradio bisogna collegare la direzione di rete.



GAIN ADJ

La gamma di regolazione del regolatore Gain Adjust va da 0,3V a 2V. Collegando un'autoradio della Blaupunkt tale regolatore deve essere impostato su 2V.

Collegando un'autoradio di un altro costruttore la sensibilità di entrata deve essere adattata secondo le indicazioni del costruttore.

Allacciamento degli altoparlanti

2 x 60 W Fig.6
1 x 120 W Fig.7

Dati tecnici

Max. Power: 2 x 60 W oppure 1 x 120 W con 4 Ω
Potenza sinusoidale: 2 x 30 W oppure 1 x 75 W con lo 0,1% fatt. dist. (DIN 45500)
Fattore di distorsione: 0,05 % con 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Risposta: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Selettività: > 55 dB / 1 kHz e 45 dB / 10 kHz
Rapporto segnale/fruscio: > 95 dB (A)
Entrate: 2 x Cinch (RCA)
Uscite: 2 x altoparlanti, 4 Ω
Dimensioni (L x A x P): 230 x 38 x 130 mm
Modifiche riservate!

NL

De versterker BSX 120 is geschikt voor aansluiting op autoradio's met cinch-aansluiting.

Gebruik voor de aansluiting op autoradio's met ISO-aansluiting adapterkabel 7 607 855 094

Veiligheidsinstructies

Voorschriften voor inbouw en aansluiting

Voor de duur van de montage en de aansluiting moet de minpool worden losgemaakt.

Hierbij moet worden gelet op de veiligheidsinstructies van de autofabrikant (airbag, alarminstallaties, boordcomputer, blokkeringsvoorzieningen).

Let er bij het boren van gaten op dat geen delen van de auto worden beschadigd (accu, kabels, zekeringkast).

De BSX 120 wordt op een geschikte plaats gemonteerd, bv. op het spatbord, onder het dashboard, onder de stoel of in de kofferruimte.

Houd bij de keuze van de plaats rekening met toereikende warmteafvoer. Ter voorkoming van storingen moeten alle kabels op voldoende afstand van kabelbundels worden gelegd.

Bij gaten met scherpe randen bijgevoegde kabeldoorvoertulen gebruiken.

Gebruik alleen luidprekers met een impedantie van 4Ω. Let op de maximale belastbaarheid (muziekvermogen).

Gebruik luidsprekerkabels van max. 16 mm². Leg de luidsprekers niet aan aarde, maar gebruik alleen de aangegeven klemmen.

De doorsnede van de pluskabel mag niet minder zijn dan 2,5 mm². Het apparaat is gezekeerd met een snelle zekering van 20A.

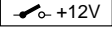
Gebruiks- en schakelmogelijkheden:

Full range 2 x 60 W of 1 x 120 W
Low pass 2 x 60 W of 1 x 120 W, subwoofer-grensfrequentie 80 Hz, flanksteilheid 18 dB per oktaaf

Plus-/min-anslutning

Meegeleverde plus-kabel naar accu leggen en via zekeringenkastje aansluiten. Meegeleverde min-kabel aan een storingvrij massapunt (carrosserie-schroef, carrosserieplaat) vastschroeven (niet aan min-pool van de accu). Contactoppervlak van massapunt tot op het metaal afkrassen en met grafietvet invetten.

Aansluitvoorbeelden

- 1 x BSX 120 met autoradio's met ISO-aansluiting Fig. 2
 - 2 x BSX 120 met autoradio's met ISO-aansluiting Fig. 3
 - Aansluiting aan autoradio's met cinch-uitgang Fig. 4
 - Aansluiting aan autoradio's met luidsprekeruitgang Fig. 5
- Bij aansluiting via de cinch- of luidsprekerbussen van de autoradio moet de schakelkabel worden aangesloten. 

GAIN ADJ

Het instelbereik van de Gain Adjustregelaar gaat van 0,3 V tot 2 V. Bij het aansluiten van Blaupunkt-autoradio's moet de regelaar op 2 V worden ingesteld. Bij het aansluiten van een autoradio van andere fabrikanten moet de ingangsgevoeligheid overeenkomstig de gegevens van de fabrikant worden aangepast.

Luidsprekeransluiting

- 2 x 60 W Fig.6
- 1 x 120 W Fig.7

Technische specificaties

Max. power:	2 x 60 W of 1 x 120 W aan 4 Ω
Sinusvermogen:	2 x 30 W of 1 x 75 W bij 0,1 % vervorming (DIN 45500)
Vervormingsfactor:	0,05 % bij 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Frequentiebereik:	10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Kanaal scheiding:	> 55 dB / 1 kHz en 45 dB / 10 kHz
Signaal/ruis-afstand:	> 95 dB (A)
Ingangen:	2 x Cinch (RCA)
Uitgangen:	2 luidspreker, 4 Ω
Afm. (B x H x T):	230 x 38 x 130 mm
Wijzigingen voorbehouden	

S

Amplifier BSX 120 är avsedd att anslutas till bilstereo med RCA-(cinch) lågnivåutgång.

För anslutning till bilstereo med ISO-lågnivåutgång användes adapterkabeln 7 607 855 094.

Säkerhetsanvisning

Monterings- och anslutningsinformationer

Under tiden anläggningen monteras skall batteriets minuspol vara bortkopplad.

Härvid måste biltillverkarens säkerhetsanvisningar (Airbag, larm, färd dator, startspärr) noga beaktas.

Vid borring av hål måste noga kontrolleras att inga viktiga delar (batteri, kablar, säkringshållare) skadas.

BSX 120 monteras på lämpligt ställe på torpedväggen, under instrumentbrädan, under ett säte eller i bagageutrymmet.

Vid val av monteringsställe måste beaktas att tillräcklig värmeavledning uppnås.

För att undvika störningar skall alla ledningar dras långt ifrån befintliga kabelstammar.

Vid vassa hål använd medföljande kabelgenomföringar.

Använd endast högtalare med 4 Ohm impedans. Beakta max. effekttåligheten (musikeffekten).

Använd högtalarledningar med en area upp till 16 mm². Högtalarledningarna får ej anslutas till bilens chassi.

Pluskabls area få inte understiga 2,5 mm². Förstärkaren är avsakrad med en 20A snabb säkring

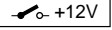
Inställnings- och kopplingsmöjligheter:

Full Range 2 x 60 W eller 1 x 120 W
Low Pas 2 x 60 W eller 1 x 120 W subwooferbrytfrecvens 80 Hz, branthet 18 dB / oktav.

Plus-/minus-anslutning

Bifogad pluskabel dras till batteriet och ansluts via säkringshållaren. Bifogad minuskabel ansluts till en störningsfri godspunkt (karosseriskruv, karosseriplåt) (OBS! ej till batteriets minuspol). Skrapa kontaktytan på godspunkten metalliskt rent och smörj in den med grafittett.

Anslutningsexempel

- 1 BSX 120 till bilstereo med ISO - lågnivåutgång Fig. 2
 - 2 BSX 120 till bilstereo med ISO - lågnivåutgång Fig. 3
 - Anslutning av bilstereo med RCA (cinch)-lågnivåutgång Fig. 4
 - Anslutning av bilstereo med högtalarutgångar Fig. 5
- Vid anslutning via RCA (cinch)- eller högtalarutgångar måste även styrledning anslutas. 

GAIN ADJ

Gain Adjust kontrollens reglerområde kan ställas in mellan 0,3 V till 2 V. När Blaupunkt-stereo ansluts skall kontrollen ställas på 2 V. Vid anslutning av en bilstereo av annat fabrikat skall ingångskänsligheten ställas in enligt fabrikantens anvisning.

Högtalaranslutning

- 2 x 60 W Fig.6
- 1 x 120 W Fig.7

Tekniska data

Max uteffekt:	2 x 60 W eller 1 x 120 W vid 4 Ω
Sinuseffekt:	2 x 30 W eller 1 x 75 W vid 0,1% distorsion (DIN 45500)
Distorsion:	0,05 % vis 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Frekvensområde:	10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Kanalseparation:	> 50 dB / 1 kHz och 45 dB / 10 kHz
Signalbrusavstånd:	> 95 dB (A)
Ingångar:	2 x Cinch (RCA), förgyllda
Utgångar:	2 x högtalare, 4 Ω, förgyllda
Mått (B x H x D):	230 x 38 x 130 mm
Rätt till ändringar förbehålles.	

E

El amplificador BSX 120 puede ser conectado a autorradios dotados con un conector Cinch.

Use el cable de adaptación 7 607 855 094 para establecer la conexión a un autorradio con conector ISO.

Observaciones de seguridad

Recomendaciones de montaje y conexión

Desconecte el terminal negativo de la batería del vehículo antes de hacer las conexiones.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del fabricante de vehículo (con respecto a airbags, sistemas de alarma, ordenadores de a bordo o sistemas antiarranque).

Antes de taladrar agujeros, asegúrese de que no estén dañadas ningunas partes del vehículo (batería, cables, caja de fusibles).

Monte el BSX 120 en un lugar apropiado, por ejemplo en el panel de salpicaduras, debajo del tablero de instrumentos o de los asientos o en el maletero.

Al elegir el lugar de montaje, asegúrese de que haya suficiente circulación de aire para una disipación del calor adecuada.

Coloque los cables observando una suficiente distancia a los mazos a fin de evitar cualquier tipo de interferencia.

Utilizar los pasadores adjuntos en huecos de conto vivo.

Use solamente altavoces que tengan clasificaciones de impedancia de 4 ohmios. Observe las capacidades de manejo de potencia (max. power).

Use cables de conexión de altavoces con una sección transversal de hasta 16 mm². Nunca conecte los altavoces a tierra y sólo use los terminales designados correspondientemente.

Asegúrese de que el cable positivo tenga una sección transversal de por lo menos 2.5 mm². El equipo está protegido mediante un fusible rápido de 20 A.

Posibilidades de distribuir la potencia

Gama completa (full range)	2 x 60 vatios ò 1 x 120 vatios
Paso bajo (low pass)	2 x 60 vatios ò 1 x 120 vatios, frecuencia de corte de subwoofer 80 Hz, pendiente 18 dB por octava

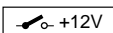
Conexión de la línea positiva y negativa

Colocar el cable positivo adjunto a la batería y conectarlo a través del portafusibles. Tornillar el cable negativo a un punto de masa sin interferencias (tornillo o placa de la carrosería). No conectarlo al polo negativo de la batería. Rascar la superficie del contacto a masa hasta que sea de brillo metálico y engrasar con grasa grafitada.

Ejemplos de conexión

Un BSX 120 a un autorradio con conector ISO	Fig. 2
Dos BSX 120 a un autorradio con conector ISO	Fig. 3
Conexión a un autorradio con salida Cinch	Fig. 4
Conexión a un autorradio con salida de altavoz	Fig. 5

Al conectar el equipo a la hembra Cinch o de altavoz del autorradio, asegúrese de que esté conectada la línea de conmutación.



GAIN ADJ

La gama de control del regulador GAIN ADJUST se extiende de 0.3 V hasta 2 V. Ajuste este regulador en 2 V si desea conectar un autorradio Blaupunkt. Para la conexión de un autorradio de otra marca vea las indicaciones del fabricante respecto a la sensibilidad de entrada.

Conexión de los altavoces

2 x 60 W	Fig.6
1 x 120 W	Fig.7

Datos técnicos

Potencia máxima:	2 x 60 W ó 1 x 120 W en 4 Ω
Potencia senoidal:	2 x 30 W ó 1 x 75 W con 1 % de distorsión (DIN 45500)
Factor de distorsión:	0,05 % con 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Gama de frecuencias:	10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Separación entre canales:	> 55 dB / 1 kHz i 45 dB / 10 kHz
Distancia señal/ruido:	> 95 dB (A)
Entradas:	2 x Cinch (RCA)
Salidas:	2 altavoces, 4 Ω
Dimensiones (An. x Al. x Prof.):	230 x 38 x 130 mm
Modificaciones reservadas	

P

O amplificador BSX 120 pode ser ligado a auto-rádios através de tomadas cinch.

Para a ligação a auto-rádios equipados com tomadas ISO, utilizar o cabo de adaptação 7 607 855 094.

Instruções de segurança

Instruções de montagem e ligação

Desligar durante a montagem e a ligação o terminal do pólo negativo da bateria.

Na montagem e ligação, seguir as instruções de segurança previstas

pelo fabricante de automóvel (airbag, auto-alarme, computador de bordo, sistema anti-furto).

Ao furar buracos, dar atenção a não danificar quaisquer partes do veículo (bateria, cabos, caixa de fusíveis).

O BSX 120 é montado num lugar apropriado como, p. ex., nos revestimentos interiores das portas, por baixo do quadro de instrumentos, por baixo dos assentos ou na mala.

Na escolha de um lugar apropriado para a montagem reparar em que haja dissipação de calor suficiente.

Assentar todos os cabos em distância suficiente das cablagens preformadas para evitar interferências.

Nos orifícios de arestas vivas, utilizar as passagens para os cabos fornecidas.

Utilizar exclusivamente altifalantes com 4 Ω de impedância. Observar a capacidade máxima de carga (potência musical).

Utilizar cabos de ligação para os altifalantes com um corte transversal máximo de 16 mm². Não terminar os altifalantes em massa, devendo ser utilizados exclusivamente os bornes designados.

O corte transversal do cabo positivo não deve ser inferior a 2,5 mm². O aparelho é protegido através de um dispositivo de segurança, 20 A flink.

Possibilidades de aplicação e de ligação

Full Range	2x 60 W ou 1 x 120 W
Low Pass	2 x 60 W ou 1 x 120 W, frequência de interrupção do subwoofer 80 Hz, inclinação do flanco 18 dB por cada oitava

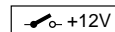
Ligação positiva/negativa

Instalar o cabo positivo existente na bateria e conectar através do suporte de segurança. Aparafusar o cabo negativo existente num ponto de massa sem interferências (parafuso da carroçaria, chapa da carroçaria), (não no pólo negativo da bateria). Raspar as superfícies de contacto do ponto de massa até se ver a parte metálica branca e olear com gordura grafitada.

Exemplos de ligação

1 BSX 120 ligado a auto-rádios com tomada ISO	figura 2
2 BSX 120 ligados a auto-rádios com tomada ISO	figura 3
Ligação a auto-rádios com saída de cinch	figura 4
Ligação a auto-rádios com saída para altifalante	figura 5

Quando se faz ligação através de tomadas de cinch ou para o altifalante do auto-rádio, deve-se conectar a linha de comutação.



GAIN ADJ

A gama de ajuste do regulador de ajuste Gain é suficiente de 0,3 V até 2 V.

Na ligação de auto-rádios Blaupunkt, o regulador deve ser ajustado em 2 V.

Na ligação de um auto-rádio de outro fabricante, a sensibilidade de entrada deve ser adaptada de acordo com as indicações do fabricante.

Ligação do altifalante

2 x 60 W	Fig.6
1 x 120 W	Fig.7

Dados técnicos

Máx. Power:	2 x 60 W ou 1 x 120 W em 4 Ω
Potência sinusoidal:	2 x 30 W ou 1 x 75 W com 0,1% de distorção (DIN 45500)
Factor de distorção:	0,05 % com 10 W, 1 kHz, 4 Ω
Curva de resposta:	10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Diferença de canais:	> 55 dB / 1 kHz, 45 dB / 10 kHz
Relação sinal/ruido:	> 95 dB (A)
Entradas:	2 x Cinch (RCA)
Saídas:	2 x altifalante, 4 Ω
Dimensões (L x A x P):	230 x 38 x 130 mm
Reservado o direito a alterações.	